



**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 31001  
PER AUTOVEICOLI RENAULT R4**

ANNO 1982

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGIEZZE  
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

CARATTERI E GRANDEZZE  
AL VERO

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA  
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

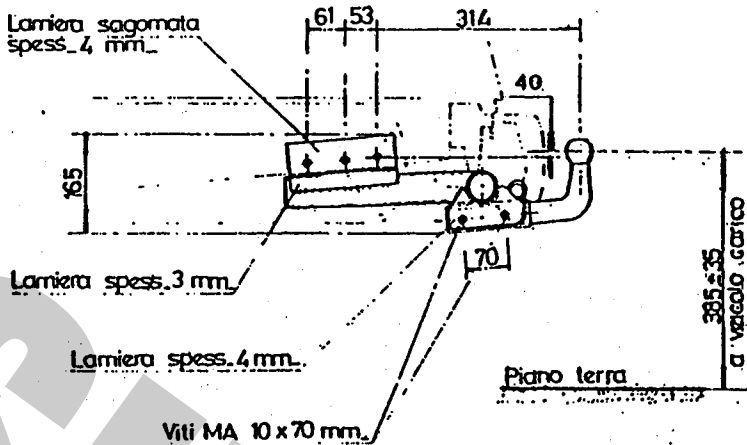
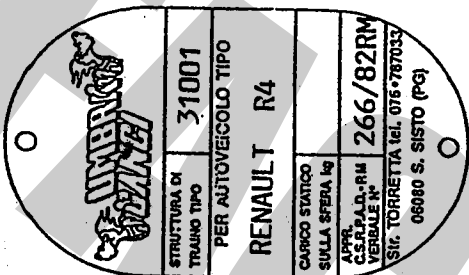
ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE  
RIPORTATI SU APPOSITA  
TARGHETTA

VERBALE N° 266/82 DEL 6 MAG. 1982

N. B.

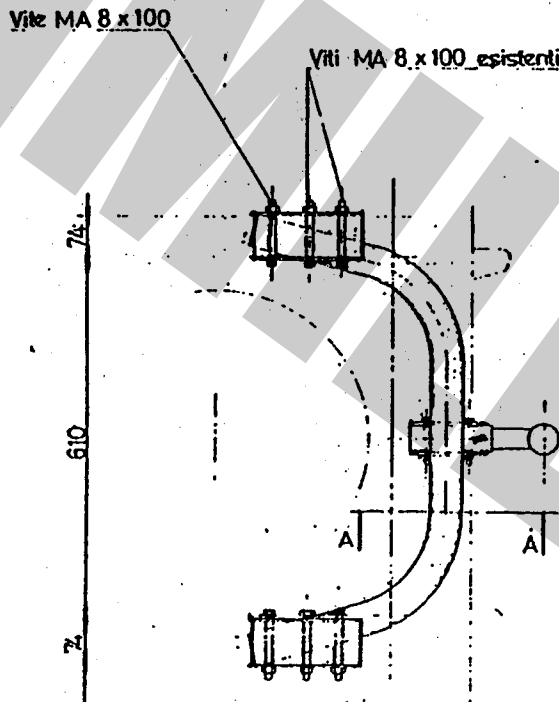
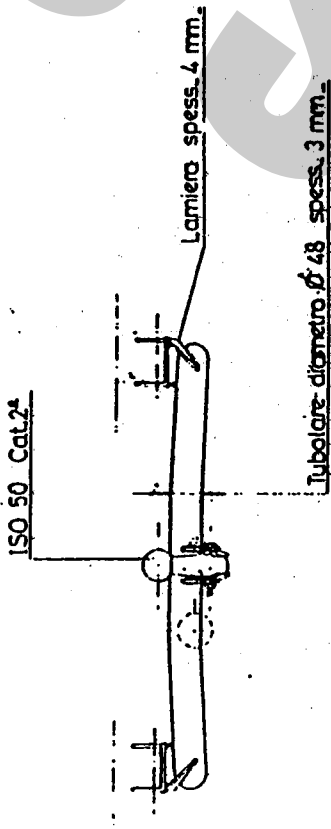
LA STRUTTURA DI TRAINO RISPONDE ALLE PRESCRIZIONI DELLA TABELLA CUNA NC 138-30

FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE



STAMPIGLIATO A SECCO

IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON TIMBRO



PROVVEDIMENTO DI VOLTURA N. 552 DEL  
27-1-95 A FAVORE DI UMBRA RIMORCHI s.r.l.

APPROSSIMAZIONE NELLA REALIZZAZIONE ± 2 mm

*[Handwritten signature]*


	DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 31001 PER AUTOVEICOLI RENAULT R4	ANNO 1982
	PER LE SINGOLE VERSIONI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA APPROVAZIONE AL SENSI DELLA CIRC. MIN. 207/76 DEL 21.06.76 <b>VERBALE N° 266/82/87 DEL 6 MAGGIO 1982</b>	CARATTERI E GRANDIEZZE AL VERO ESTREMI IDENTIFICAZIONE RIFORMATI SU APPPOSITA FARGHETTA
2° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI DEL FEBBRAIO 1987		

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI		
OM	VERSIONI E MODELLI	MASSE RIMORCHIABILI SU STRADA IN KG
18146 Est. 21790 e 21790B	RENAULT 112.800	555 2.20
8481 Est. 21989 e 21989B	RENAULT 112.000	500 2.20

Imposto di bollo assolto mediante versamento in c/c postale ai sensi dell'art. 7 della legge 18/10/78, n. 625.

Prot. 000385 del 26-01-87  
 operazione 25.8.H.58.673  
 agli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n. 266/82/87 del 6.10.82  
 C. S. R. P. A. D. di ROMA

Dot. Ing. Nicola Perrone  
 IL DIRETTORE




	DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 31001 PER AUTOVEICOLI RENAULT R4	ANNO 1982
	PER LE SINGOLE VERSIONI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA APPROVAZIONE AL SENSI DELLA CIRC. MIN. 207/76 DEL 21.06.76 <b>VERBALE N° 266/82 DEL 6 MAG. 1982</b>	CARATTERI E GRANDIEZZE AL VERO ESTREMI IDENTIFICAZIONE RIFORMATI SU APPPOSITA FARGHETTA
3° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI DEL		

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI		
MODELLI E VERSIONI	OM o RT	PESO RIMORCHIABILE IN KG
RENAULT 112000/A (chitosa e tetto scabito)	OM. 8481 EST. 21331 OM. 8481 EST. 21331 8/cb	kg. 500 = 500 = 2.200
Protocollo 03681 del 30.1.85 1983 Operazione 047715		

agli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n° 266/82 Roma del 06/05/1982  
 C.S.R.P.A.D. di Roma -


	DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 31001 PER AUTOVEICOLI RENAULT R 4	ANNO 1987
	PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA APPROVAZIONE AL SENSI DELLA CIRC. MIN. 207/76 DEL 21.06.76 <b>VERBALE N° 266/82/87 DEL 6/05/1982</b>	CARATTERI E GRANDIEZZE AL VERO ESTREMI IDENTIFICAZIONE RIFORMATI SU APPPOSITA FARGHETTA
3° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI DEL		

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI		
OM	VERSIONI E MODELLI	MASSE RIMORCHIABILI SU STRADA IN KG
8481 Est 22074 e 22074 B-C-D-E	112000/1	500 2,20

Prot. 4780 del 24/7/87  
 operazione 25.8.H.066069  
 agli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n. 266/82/87 del 6/5/82  
 C. S. R. P. A. D. di ROMA  
 IL DIRETTORE  
 Ing. Nicola Perrone

Imposto di bollo assolto mediante versamento in c/c postale ai sensi dell'art. 7 della legge 18/10/78, n. 625.

**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 31001 PER AUTOVEICOLI RENAULT R4**

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C.S.R.P.A.D. DI ROMA

APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 266/82 DEL 6 MAG. 1982

ANNO 1982

CARATTERI E GRANDEZZE AL VERO

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE RIPORTATI SU APPROBITA TARGHETTA

TABELLA DEI PESI RIMORCHIABILI

MODELLI E VERSIONI	OM o RT	PESO RIMORCH. KG.	LARGHEZZA RIMORCH. MT.
R 1123 RENAULT R4	RT	560	2,20
R 1123 RENAULT R4 LUZE	RT	560	2,20
R 1123 RENAULT R4 EXPORT	RT	560	2,20
R 1123 RENAULT R4 PARISIENSE	RT	560	2,20
R 1123 RENAULT R4 LUZE	RT	560	2,20
R 1123 RENAULT R4 EXPORT	RT	560	2,20
R 1123 RENAULT R4 PARISIENSE	RT	560	2,20
4 R 1123 EXPORT TAXI	RT	560	2,20
4 TIPO R 1123 LUZE	RT	560	2,20
4 TIPO R 1123 EXPORT	RT	560	2,20
4 TIPO R 1123 PARISIENSE	RT	560	2,20
4 TIPO R 1123 LUZE	OM	560	2,20
4 TIPO R 1123 LUZE	• 6481 B	560	2,20
4 TIPO R 1123 EXPORT	• 6481 C	560	2,20
4 TIPO R 1123 EXPORT	• 6481 D	560	2,20
4 TIPO R 1123 PARISIENSE	• 6481 E	560	2,20
4 TIPO R 1123 PARISIENSE	• 6481 G	560	2,20
4 TIPO R 1123 EXPORT	• 6481 EST. 11884	560	2,20
4 TIPO R 1123 EXPORT	• 6481 EST. 11884 B	560	2,20
4 TIPO R 1123 EXPORT	• 6481 EST. 11884 C/D	560	2,20
4 TIPO R 1123 EXPORT	• 6481 EST. 11884 E/G	560	2,20
4 TIPO R 1123 1 LUSO	• 6481 EST. 13148	560	2,20
4 TIPO R 1123 1 LUSO	• 6481 EST. 13148 /B	560	2,20
4 TIPO R 1123 2 EXPORT	• 6481 EST. 13148 C/D	560	2,20
4 TIPO R 1123 2 EXPORT	• 6481 EST. 13148 E/G	560	2,20
4 L R 1123 3	• 6481 EST. 14668	560	2,20
4 L R 1123 3	• 6481 EST. 14668 B	560	2,20
4 L R 1123 3	• 6481 EST. 14669	560	2,20
4 L R 1123 3	• 6481 EST. 14669 B	560	2,20
4 SAFARI R 1123 J	• 6481 EST. 14670	560	2,20
4 SAFARI R 1123 J	• 6481 EST. 14670 B	560	2,20
4 L R 1123 J	• 6481 EST. 15875	560	2,20
4 L R 1123 J	• 6481 EST. 15875 B	560	2,20
4 TL R 1123 J	• 6481 EST. 15876	560	2,20
4 TL R 1123 J	• 6481 EST. 15876 B	560	2,20
4 SAFARI R 1123 J	• 6481 EST. 15877	560	2,20

Prot. 964 del - 1 MAR 1982

Operazione 266/045280

gli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n° 266/82 del - 6 MAG. 1982

C.S.R.P.A.D. di Roma -

IL DIRETTORE

**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 31001 PER AUTOVEICOLI RENAULT R4**

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C.S.R.P.A.D. DI ROMA

APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 266/82 DEL 6 MAG. 1982

ANNO 1982

CARATTERI E GRANDEZZE AL VERO

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE RIPORTATI SU APPROBITA TARGHETTA

TABELLA DEI PESI RIMORCHIABILI

MODELLI E VERSIONI	OM o RT	PESO RIMORCH. KG.	LARGHEZZA RIMORCH. MT.
4 SAFARI R 1123 J	6481 EST. 15877 B	560	2,20
112300 RENAULT 4 L	6481 EST. 20157	560	2,20
112300 RENAULT 4 L	6481 EST. 20157 B	560	2,20
112300 RENAULT 4 TL	6481 EST. 20158	560	2,20
112300 RENAULT 4 TL	6481 EST. 20158 B	560	2,20
112300 RENAULT 4 SAFARI	6481 EST. 20159	560	2,20
4 TL 112800	18146	555	2,25
4 TL 112800	18146 B	555	2,25

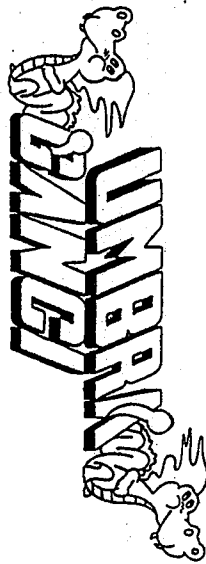
Prot. 964 del - 1 MAR 1982

Operazione 266/045280

gli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n° 266/82 del - 6 MAG. 1982

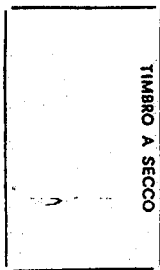
C.S.R.P.A.D. di Roma.

IL DIRETTORE



COD.: 31001

TIMBRA A SECCO



UMBRA GANCI S.r.l. Str. Torretta 06080 S.SISTO (PG) Tel. 075/787033

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.T.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società "UMBRA GANCI" che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'10 ottobre 1968 - NC 165-30 e successive. Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive. "Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

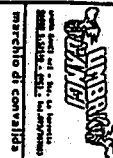
- PER DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 31001 (RENAULT R 4)
- SMONTARE PARAFRTI POSTERIORE.
  - PRESENTARE IL DISPOSITIVO DI TRAINO SOTTO ALLA SCOGGA E FISSARLO AI 6 FORI PREDISPOSTI SULLE LONGERINE (3 FORI PER LATO) MEDIANTE 6 VITI Ø M8 A PACCHETTO CON I SUPPORTI PARAFRTI.
  - MONTARE PARAFRTI POSTERIORE.
  - EFFETTUARE A FONDO TUTTI I SERRAGGI PREVIO CONTROLLO CENTRO SFERRA IN ASSE MEZZERIA VENTURA.
  - EFFETTUARE I COLLEGAMENTI ELETTRICI PREVISTI AL GIUNTO 7 POLI (CUNA 165-30).

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo ..... è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sull'autoveicolo mod. .... targa .....

IN FEDE

(timbro e firma)



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 31001 PER AUTOVEICOLI RENAULT R4 PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA MINISTERO DEI TRASPORTI G. S. R. R. A. D. DI ROMA APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76 VERBALE N° 266/82/RM DEL 06 MAG. 1982

ANNO 1988 CARATTERI E GRANDEZZE AL VERO ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE RIPORTATI SU APPOSITA TARGHETTA

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA- BILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHIA- BILE MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
52283 EST. 01	CAR SYSTEME STYLE JP4002 " " " JP4004	300 300	2.30 2.30	12 12

Imposta di bollo astoria spedita in cartolina postale al n. 2 C.A.P. 00198 24/9/82 n. 571



Prot. 2036 del 6/4/82  
C.S. R. R. A. D. DI ROMA  
L. DIRETTORE 67